

Secretariado PNDS,

Edifício Central do MAE (Ministerio
Administrasaun Estatal)
Rua Jacinto Cândido

Dili, Timor Leste. Tel. 331 0890



Programa Nasional Dezenvolvimentu Suku



Hamutuk Ita Dezenvolve Nasaun

SA'IDA MAK PNDS?

PNDS mak Programa Nasionál Dezenvolvimentu Suku. Programa ne'e atu hakbi'it comunidade atu nune'e sira bele jere dezenvolvimentu iha sira-nia suku laran. Objektivu globál husi programa ne'e mak atu hamenus ki'ak, fornese oportunidade empregu no hametin comunidade nia kapasidade atu dezenvolve sira nia suku. Ministériu Administrasaun Estatál maka koordena programa ne'e, no serbisu hamutuk ho comunidade sira no Administrasaun Distritu no Sub-Distritu nian hodi planeia no implementa programa ne'e. Programa ne'e finansia husi orsamentu jeral estadu nian ho asisténsia tekniku husi Aus AID. PNDS sei tulun comunidade rurais atu dezenvolve infraestrutura bázika hanesan: ponteki'ik irigasaun, barajem, ekstensaun/rehabilitasaun ba eskola/klínika, hari hela-fatin baprofesores/infermeiros, hari eskola pre-Eskolar, sistema bé mos, centru komunitario multi propózi, ida de'it iha suku ida durante tinan hát nia laran, fasilidade publiku sira seluk. Komunitade tenke hatene kona ba atividades/projetus ne'ebe bele finansia no fundu PNDS no hirak ne'ebe maka la-bele finansia ho fundus PNDS.



Sa'ida maka PNDS nia objetivu

Objektivu principal husi PNDS mak atu hadi'ak comunidade nia kondisaun sósiu-ekonómiku no governasaun lokál liu husi konstrusaun infraestrutura ne'ebé comunidade rasik mak implementa no jere. Komunitade rural barak mak sei kuran ka falta infraestrutura bázika. Ezemplu, dala ruma sira laiha dalan atu lori sira-nia produtu lokál ba merkadu ka dala ruma sira laiha irigasaun ne'ebé diak atu prodús produtu lokál barak liu, ka dala ruma sira-nia eskola la iha sala ne'ebé sufisiente. Wainhira infraestrutura bazika comunidade nian diak ona, comunidade nia moris sei fasil tanba sira bele lori sira nia produtu lokal ba fa'an iha merkadu, bele haruka labarik sira ba eskola, no bele hadi'ak família nia saúde liu husi asesu ba instalasaun saúde ne'ebé di'ak liu. Wainhira infraestrutura baziku barak mak hadi'ak ona, comunidade sei hetan asesu diak liu ba atendementu báziku, nebe sei rezulta iha

Hamutuk Ita Dezenvolve Nasaun Hamutuk Ita Dezenvolve Nasaun Hamutuk Ita Dezenvolve Nasaun Hamutuk Ita Dezenvolve Nasaun

melhoramentu ba sira nia saúde no edukasaun, hamosu produtividade ne'ebe ás liu no sei aumenta rendimentu uma-kain nian. Komunitade rurais la'ós kuran ka falta de'it ba infraestrutura bázika. Sira mós falta ba organizasaun, lideransa, abilidade ka iniciativa ne'ebé nesesáriu hodi dezenvolve sira nia suku. Ne'eduni, PNDS la'ós atu ajuda resolve problema infraestrutura deit maibé mós atu ajuda hametin organizasaun no kapasidade comunidade nian.

Oinsá PNDS diferente husi projeitu sira seluk?



PNDS la hanesan ho projetu seluk tanba iha programa PNDS comunidade rasik maka sei halo planeamentu, foti desizaun kona-ba projetu ne'ebé mak sira nia prioridade, comunidade rasik mak sei konstrui projetu infraestrutura, comunidade mak sei responsabiliza ba fundu ne'ebé uza no rezultadu sira, no comunidade mak mantein infraestruturas, ne'ebé hari tiha ona. Komunitade sei la-depnde ba kontrator sira atu konstrui projetu infraestrutura, sira rasik mak sei halo konstrusaun ho sira-nia esforsu no kbi'it nebe sira iha. Komunitade tomak sei planeia hamutuk no servisu hamutuk hodi dezenvolve sira-nia infraestrutura mane, feto no grupu vulneraveis sira. **Feto sira sei iha papél boot iha prosesu ne'e** sira sei iha influénsia hanesan ho mane sira kona-ba oinsá atu hili no jere projetu. Ekipa Jestaun hotu-hotu tenke involve feto. Feto sira sei iha direitu hanesan atu servisu iha projetu no sei simu pagamentune'ebé hanesan ho mane sira. Komunitade sei hetan apoiu finanseiru hodi hari, hadi'ak, hafoun no reabilita sira nia infraestrutura. Komunitade mak sei decide sira nia prioridade infraestrutura no sira maka sei hari infraestrutura ne'e. No comunidade mak responsabiliza ba operasaun no manutensaun ba infraestrutura nebe mak sira reabilita ka konstrui.



KOMUNITADE
Desidi
Planu
Implementa
Halo Manutensaun

Siklus PNDS

1. Sosializa partes interesadas xave iha Distritu no Sub Distritu.
2. Sosializa Suku & Aldeia no forma Ekipa Jestor Suku no hili Fasilitador Suku
3. Loke konta bankária Suku & transferensia 100% fundus operasionais.
4. Formasaun ba Ekipa Jestor Suku no Fasilitador Suku.
5. Determina prioridades Aldeia no Suku.
6. Prepara no verifika deskrisaun/proposta projeitu.
7. Prepara ba planu detailhu.
8. Asina akordu implementa projeitu.
9. Transferensia Faze 1 ba fundus infraestrutura & hahu implementasaun/konstrusaun.
10. Sertifikasaun & enkontru kontabilista & transferensia faze 2 ba fundus infraestrutura (50%)
11. Kompleta konstrusaun & O&M
12. Auditoriu & enkontru akontabilidade final & avaliasaun

Knár KDD & AD iha PNDS

Komisaun Dezenvolvimentu Distritu (KDD), ne'ebe Xefia husi Administrador Distritu (AD) hala'o knar ne'ebe inklui maibe la-limite ba:

- * Sosializa PNDS nia prinsipiu no prosesu iha Distritu
- * Garante katak iha koordenasau no harmonizasaun entre programa oin-oin iha PDID ni okos no ho iniciativa dezenvolvimentu lokal sira seluk
- * Ajuda tau matan ba problema ka keisas husi comunidade inklui hirak ne'ebe

Sé maka túr iha Ekipa Jestaun Suku

Kada suku sei hili ekipa tolu atu jere prosesu dezenvolvimentu hodi comunidade nia naran – Komisaun Planeamentu & Akontabilidade (KPA). Komisaun nee responsabiliza ba planeamentu annual no fiskalizasaun jerál ba implementasaun siklu PNDS tinan-tinan, Ekipa Implementasaun Projeitu (EIP) ekipa ne'e responsabiliza ba preparasaun dezeńu, planeamentu no implementa atividade PNDS nian inklui halo relatóriu, no Ekipa Operasaun no Manutensau (EOM) ne'ebé sei responsabiliza ba operasaun no manutensaun ba infraestrutura ne'ebe mak konstrui ka rehabilita tiha ona. KPA kompostu husi

membrus hotu-hotu husi Konsellu Suku inklui Xefe Suku no Xefe Aldeia no membru adisionál ida husi kada aldeia, no tenke garante katak iha igualidade jeneru ba representante husi Aldeia, karik Xefe Aldeia mane entaun aldeia tenke hili fali feto ida hodi akompanha Xefe Aldeia ba tur iha KPA, no vise versa. Suku sei hili mós ema nain rua (mane ida no feto ida) atu sai fasilitadór suku. Fasilitador suku nia knar mak atu ajuda organiza enkontru no garante katak ema hotu-hotu hetan informasaun no partisipa iha prosesu. Lider (Xefe) no konsellu Suku mos halo knár prinsipal no importante iha PNDS ne'ebe konsistente ho sira nia knár ofisial no tradisional. Grupo comunidade PNDS sira hotu responsavel ba comunidade tomak liu husi ofisial no orgaun eleitu, hanesan Xefe no Konsellu Suku.

Formasaun no apoiu sa'ida maka PNDS sei fó?



Komunidade sira dala ruma la-ia kapasidade atu planeia no harii sira nia projeitu infraestrutura ? Suku idak-idak sei hetan apoiu tekniku husi fasilitadór Sub-Distritu hodi tulun sira ho kestaun téknika, estabelesementu no formasaun ba ekipa comunidade no jestaun finanseiru. Fasilitadór sub-distritu sei fo apoiu ba comunidade atu estabelese ekipa jestaun suku no mos sei ajuda comunidade ho planeamentu, konstrusaun no manutensaun ba infraestrutura. Fasilitadór sira sei servisu ho Ekipa Jestaun Suku atu halo planeamentu no responsabilizasaun, garante katak prosesu hotu-hotu la'o no implementa tuir regulamentu PNDS nian.

Apoiú tékniku sa'ida maka PNDS sei fo ba comunidade?

PNDS sei fo apoiu orientasaun no garante katak comunidade iha partisipasaun ne'ebe ativu, transparente no responsavel, no mós sei dezenvolve membru comunidade nia abilidade no kapasidade. Ministériu Administrasaun Estatál sei fó apoiu tékniku no apoiu sustentavel ba terrenu hodi implementa programa PNDS hanesan tuirmai:

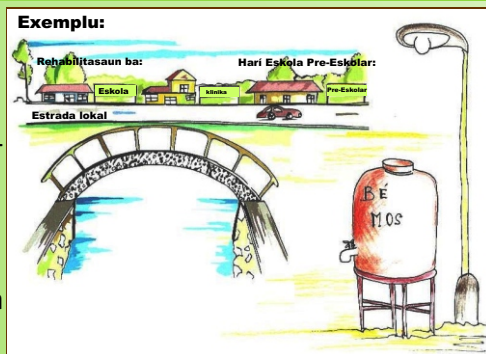
- PNDS nia funcionáriu iha distritu kompostu husi koordinadór distritu, enjeñeiru distritu, kontabilista distritu, no ofisiál MIS. Sira tau matan ba

servisu iha sub-distritu no suku sira tomak. Sira nia responsabilidade prinsipál mak atu garante koordinasaun, apoiu tékniku iha nivel ás, no monitorizasaun hodi garante katak fundu sira uza ho maneira transparente no responsavel, no mós dadus no relatóriu regulár tenke prepara iha tempu adekuaudu no entrega ba sekretariadu Nasionál.

•PNDS nia funsionáriu iha sub-distritu kompostu husi fasilitadór sosiál fasilitadór tékniku no fasilitadór finansas. Sira mak besik liu ba comunidade, ho nune'e, sira hala'o knar importante loron-loron durante Siklu Programa PNDS tomak, hahu husi sosializasaun, orientasaun, planeamentu, dezeñu no avaliasaun téknika, supervizaun ba konstrusaun no responsabilizasaun finanseira, no mós akompañamentu.

Aktividades/infraestrutura ne'ebe sei finansia husi PNDS

Governu sei fó apoiu finanseiru ou subsidiu ba suku idak-idak. Montante subsidiu sei depende ba númeru populasaun kada suku no distánsia suku idak-idak husi kapital Distritu. Montante mínimu mak \$40.000 no montante másimu mak \$70.000. Subsidiu ne'e sei transfere direita ba konta bankária suku nian no comunidade mak sei jere konta bankaria suku no subsidiu ne'e. Subsidiu ne'e kompostu husi subsidiu Operasionál no Subsidiu Infraestrutura. Subsidiu Operasionál sei uza hodi finansia atividades hanesan enkontru comunidade, formasaun, insentivu, no dezeñu no mós kustu administrasaun seluk. Subsidiu Infraestrutura sei uza atu sosa materiáis konstrusoens no selu insentivu ba traballadór sira husi comunidade. Tenke fó informasaun lolos ba comunidade kona-ba montante subsidiu ne'ebé suku idak-idak sei simu, tantu ba subsidiu operasionál ka ba subsidiu infraestrutura.



Oinsa atu halo manutensaun ba infraestrutura ne'ebe hari tiha ona?

Komunidade tenke mantein infraestrutura ne'ebé sira hari tiha ona. Karik infraestrutura ne'e la fungsiona, comunidade sei organiza esforsu hodi hadi'ak infraestrutura ne'e.

Siklu tinan-tinan nian oinsa?

Kada suku sei simu fundu tinan-tinan no sei planeia no implementa projetu. Sira sei hasoru malu no identifika projetu ne'ebé sira hanoin sei halo diferença boot ba sira nian kondisaun sósiu-ekonómiku. Hafoin sira sei desenvolve proposta detalu, organiza ekipa servisu sira hodi hari projetu, no sei organiza manutensaun. PNDS sei fó fundu ba suku kada tinan-tinan durante tinan ualu (8). Governu iha hanoin atu aumenta montante subsidiu kada tinan, maibé ida ne'e sei depende ba dezempenhu suku idak-idak nian maibe iha mós possibilidade atu hamenus ka kansela subsidiu ba suku sira nebe mak ninian dezempeñu la di'ak, ka la halo responsabilizasaun diak ba fundu ne'ebé aloka ba sira.

Sa'ida maka comunidade nia direitu & responsabilidade

Membru comunidade iha direitu oin-oin: hanesan direitu atu simu informasaun tomak kona-ba projetu, direitu atu determina sira nia prioridade no foti desizaun konaba subsidiu projetu nian, no direitu atu kestiona, fó komentáriu no hato'o keixa wainhira implementasaun programa la-bazea ba PNDS nia prinsípiu prinsipál ka matadalan programa nian, no comunidade nia preokupasaun/komentáriu/keixa ne'e tenke hetan solusaun. Membru comunidade mós iha responsabilidade atu ajuda ho planeamentu no implementasaun no garante katak prosesu ne'e prodús rezultadu di'ak. Ema ruma ne'ebé presiza informasaun adisionál kona-ba PNDS, ka iha keixa ruma, ka hanoin katak fundu ne'e la utiliza lolos, bele hato'o keixa ba KDD no KPA ou bele hato'o ba fasilitador sira ne'ebe imi fiar. Identidade keixa na'in nian sei la fo sai ba publiku. Keixa hotu-hotu sei hetan resposta no comunidade hotu sei simu informasaun kona-ba keixa no rezolusaun ba keixas hotu-hotu.

